

Аўторак, 23 лістапада 1999 г.  
Выдаецца з ліпеня 1995 г.  
на беларускай і рускай мовах  
Перыядычнасць —  
5 разоў у тыдзень  
Кошт: у кіёсках і крамах —  
25000 руб.,  
па падпісцы —  
18000 руб.,  
у індывідуальных гандляроў  
— свабодны.



Кальченко &amp; К°

## Паэт і час

Алег ЛОЙКА  
Землякі

Што за гоман, браткі, такі:  
"Землякі!..", "Землякі!..", "Землякі!.."  
Не Расія тут, не Галандыя,  
А суцэльная Зямлякаландыя:  
На палях, як пацукі,  
Папрыскаваліся землякі;  
На дазінках — не мужыкі,  
— Парожніцы гэтыя землякі;  
На базарах — Белград, Тэль-Авіў  
Гняздзечка зямляцкае зой...  
"З новым ландам, атлас, хаўрус",  
— Паружыцца земляктары,  
Забывай, што ёсць Беларусь,  
Забывай, што ёсць Беларусь!..  
Землякоў, быццам бадыляў...  
То не гоман, — гэта плач:  
Беларуская зямля,  
Не зямлячка, не зямлячка!  
Што за гоман, браткі, такі?  
Спраўдуйце, не хлусы:  
Новы зямельны землякі  
Апавядаюць цябе, Беларусь!..

## Адрачэнцам

Світ заўжды завітае,  
А зоры тэцця зорам...  
Клятва, яна — святая,  
Парушана клятва — сорам!..

Сын перакажа ўнуку,  
Бор — барам касаворым:  
Клятва, яна — не прычука,  
Парушана клятва — гора!

Шлях людзей — шлях нялётны  
У зямлі і ў дыфрамбе...  
Душы кляту, кляту  
Парушана — ганьба!..

Ні ў Візантыі, ні ў Рыме,  
Ні на катунях, ні босым  
Адрачэнца не прыме  
Ні зямля, ні набіссы.

Гэта — не аспуціца,  
Гэта — не аспуціца,  
Не ўцячы, не схавацца,  
Хаўсаны, не абдыркацца!..

Присагае ж, душы,  
На Бібілі, на Каране,  
Неруш клятыя паручыш  
На мейх — наек пакаранне!..

Лір заціліла струны,  
Далёк заважалося,  
— Спеліць нябесныя паручыш  
Ручы, што адражалося,

Што не адно да сэрца  
Пецярніч прывадаю,  
Ідучы на каберцы  
Да вытокаў і ёдзтала.

Памірай, а дом  
будуй...

Памірай, а дом будуй,  
Жыта і пшаніцу сей,  
Сад садзі, дзяцей даўдуй  
Пацукітку, пакрысе.

Дом будуй, каб родны край  
Расквітнеў ва ўсёй красе,  
Абяртай сады у рай  
Пацукітку, пакрысе.

Як я раю — іншым рай,

Больш  
за палову мінчан,  
апытаных  
сацыялагамі,  
адзначылі,  
што сталі жыць  
горш у параўнанні  
з пачаткам года

Падчас анкетнага апытання, праведзенага 11—14 лістапада бягучага года сацыялагічнай службай "Зеркала" інфармацыйнай кампаніі БелаПАН, пачістам дарослым жыхарам Мінска было прапанавана параўнаць некаторыя бакі свайго жыцця з тым, што было напачатку 1999 года.

Больш за палову рэспандэнтаў — 61 працэнт — адказалі, што ў цяжэйшым стане жыццё горш. 62 працэнт мінчан адзначылі пагаршэнне працы пасажырскага транспарту. Больш за палову апытаных (55 працэнтаў) адказалі, што ім стала цяжэй атрымаць кваліфікаваную медыцынскую дапамогу. Практычна кожны другі рэспандэнт стаў горш харчавання і апраўжана (на 49 працэнтаў). 48 працэнтаў апытаных сталі менш зарабляць, 46 — менш сустракацца з сябрамі, а 42 працэнт — менш адпачываць. Адназначна кожны шосты рэспандэнт (16 працэнтаў) стаў больш цікавіцца падзеямі ў Беларусі і іншых краінах, а кожны дзясяты — 11 працэнтаў — больш зарабляць. Іншыя бакі жыцця мінчан за прайшоўшыя паўгода не змяніліся сутраўна.

Леван МІХЕЙЧЫКАЎ.

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ**  
СТРОИТЕЛЬНЫХ  
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ  
(монтажники, стропальщики,  
каменщики, сварщики)  
Тел.: (017) 288-39-16,  
288-36-04, 232-57-90.

# Народная Воля

На прастор, на шырокі разлог  
Выхадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

## Стоп-кадр

Что показал  
Стамбульский  
саммит?

Его итоги комментирует  
координатор Хартин'97  
по международным связям  
Андрей Санников

Стамбульский саммит ОБСЕ, по сути, стал "Чеченским саммитом". Война в Чечне поставила под угрозу планируемые результаты встречи руководителей государств ОБСЕ. В конце концов все нужные документы оказались подписанными, но их ценность была явно снижена.

Соглашение об адаптации Договора об обычных вооружениях в Европе было подписано тридцатью государствами ОБСЕ в тот момент, когда его нарушает Россия. Соглашение ограничивает количество вооружений и боевой техники, которые государства могут размещать в приграничных районах, а Россия продолжает наращивать свое военное присутствие в Чечне. Демарш Ельцина, демонстративно покинувшего саммит раньше срока, не только продемонстрировал неуважение России к этой организации, но и снизил уровень российской подписи под заключенными документами. Следует напомнить, что именно Россия возмущается большими надеждами на ОБСЕ как на единственную европейскую организацию, где она может обеспечить свое влияние. Именно Россия настоятельно лоббирует принятие Хартин'97 европейской безопасности.

Чеченская война отодвинула на второй план и белорусскую проблему. Кроме того, Лукашенко накануне саммита слезно просил и представителей "тройки" Евросоюза, и руководителей рабочей группы Парламентской ассамблеи ОБСЕ А.Северина, и группу ОБСЕ сильно его не ругать в Стамбуле, в очередной раз обещая исправиться. Ему в очередной раз пошли навстречу и в Стамбуле основной акцент сделали на деятельности в Беларуси консультативно-наблюдательной группы ОБСЕ, которая накануне саммита также выражала надежду на успех. Это неплохо, потому что тем самым чиновники ОБСЕ вместе с Лукашенко взяли на себя ответственность за все то, что будет происходить в Беларуси после саммита.

В целом саммит ОБСЕ продемонстрировал, что у этой организации пока нет реальных механизмов предотвращения конфликтов и урегулирования кризисных ситуаций в Европе. Это заставит вновь обратиться к конкретным механизмам, т.е. к Евросоюзу и НАТО. И здесь западным политикам придется оторваться от картинки "Ельцин, стоящий на танке в 1991 году" и трезво взглянуть на то, что в реальности происходит сегодня.

Пресс-центр Хартин'97.

И назбудземся пакут.  
Там яшчэ ці убачым рай,  
А тут кінем райскі кут.

Велікодай, калодуй, —  
Прэз. Гамога і Садома!  
Памірай, а дом будуй  
— Беларусь родны дом.

Тут, над  
Шчарай...

Тут, над Шчарай, дзе гэты дзень  
Мне выскі твое, Шчара, ўзгоркамі,  
Я ішчаслівы, бы ўзгоркаў цені,  
І ўспамінамі нават горкімі.

Далёк гэтая ўсцяж ракі,  
Неба гэтае па-над ёю,  
Вы калі мне душу ўраклі,  
Для яе стаўшым западнёю?

Знаю, ведаю я, калі —  
З майго першага ў свет пагляду, —  
Дзякуй, Шчара, між верб і калі,  
Між лугоў заліўных, між лядоў,

Дзякуй лёсу, што тут нарадзіў,  
Што тут вочы адкрыў  
— у свет Божы, —  
То не край мой, то з дзівай дзіў,  
Свет якім і люд прыгожы.

Я ішчаслівы, што убачыў  
свет тут,  
Ды пра большае ішчасце я мару:  
У апошні свой міз без пакут  
На цябе паіраць, Шчара!..

Азірнуўся вакол...  
Азірнуўся вакол, азірнуўся  
Сэрцам, што не мае ўжо даўно,  
Бо яно — даровай Беларусі  
Дно, якому дна не відно.

Падыму з дна і месці, і зоркі,  
Падыму сонца, Млечны Шлях —  
Беларускі, саёны, соркі,  
Як Галяфы зямной працяж;

Не схаваюсь, не ўбяжусь  
На суровых, няўсміешных вятрах, —  
Падыму Млечны Шлях Беларусі,  
Урано — утрапенне і страх.

Падыму, каб яго весніц, леціц,  
Каб пад ім, хто, што,  
дзе, як ні хлусь,  
Беларусі ўвесь свет прывяціц,  
Бо на тое я і ёсць Беларусь!..

Падыму, каб яго весніц, леціц,  
Каб пад ім, хто, што,  
дзе, як ні хлусь,  
Беларусі ўвесь свет прывяціц,  
Бо на тое я і ёсць Беларусь!..

Як я раю — іншым рай,

Брэсцкія прадстаўнікі апазіцыйных партый  
заяўляюць: Брэст не павінен ператварыцца  
ў "фарпост Расійскай імперыі"

Шэраг дэмакратычных апазіцыйных партый Брэста: Беларуская сацыял-дэмакратычная партыя (Народная Грамада), Аб'яднаная грамадзянская партыя, Беларускі народны фронт "Адраджэнне" і партыя БНФ — прынялі сумесны зварот да жыхароў абласнога цэнтру, у якім паспрабавалі паразвейваць міф пра "Усенародную падтрымку" аб'яднання Беларусі і Расіі.

Як гаворыцца ў звароце, абмеркаванне практычна ўвесь стварэнні Саюзнай дзяржавы адбывалася зусім не дэмакратычна, а пад ціскам улад. Менавіта таму мелі месца фальсіфікацыі і пад-



Пр. Арэста, Георгія, Канстанціна, Радзівона,  
Зраста,  
К. Феліцыты, Клеменса

90 годоў з дня нараджэння С. С. Бульчыка  
(1909—1996), беларускага акцёра, народнага  
артыста Беларусі.

**ЛІСТАПАД**  
**23**  
**'99 Аўторак**

Усход 7.52  
Заход 16.00  
Дзёж дна 8.08

Пойня  
9.04  
Заход 9.05  
Усход 17.44



Агрономов, зоотехніков і ветэрынаров гатовіць для сельскага гаспадарства Лужанскі сельскагаспадарчы тэхнікум, што пад Віцебскам. За 90 лет існавання існае ў Беларусі ўзровень спецыялістаў.

На здымку: лабараторныя даследаванні вядуць уучанцы ветэрынарнага аддзялення Ірына Асодкая і Настя Нефёдава.

Фота А.Александрова, ХИТРОВА, БелТА.

## Фальшь

Власть для народа  
или народ для власти?

Я — пенсионер. Не признаю, что в каком-либо политическом движении, являюсь приверженцем лишь одного — справедливости и порядка. Я вот прочитал на первой странице президентской газеты "Республика" замечательный девиз нашего национального героя Кастуся Каліноўскаго "Не народ для ўлады, а ўлада для народа" и подумал: да вець в сённяшняй Беларусі ўсе абстоіць на абарот! І офіцыйная газета яўно фальшывіць, промагласна вавозеца іт прэкарнасы лозунг. Зацём хорашыя слова, кожна дэла саўсем іныя.

Вот всего несколько вполне конкретных примеров. Глава государства А.Лукашенко, избранный президентом в 1994 году, положив руку на Конституцию страны, клянется в верности Главному Закону. Однако через пару лет пересматривает этот закон себе в угоду. Ну просто как генералиссимус!

Возьмем законы по пенсионным делам. Многие льготы честным труженикам с многолетним стажем (и раньше, впрочем, не ахти какие), принятые до Лукашенко, впоследствии были отменены. А ведь эти люди старались ради блага Родины не менее "персональных" чиновников, а теперь стали фактически нищими "миллионерами".

А незаконная разница в пенсиях работников силовых структур и производственников? Да ведь если бы рабочие и колхозники не трудились в поте лица, обеспечивая высокие оклады тем

же чиновникам и силовикам (ну, увы, не себе), то последним тоже получить было бы нечего...

Верховный Совет 12-го созыва освободил участников Великой Отечественной войны от платы за землю под гараж. Президент своим указом отменил это, а так называемые палатники молча соглашались. Да и страна было бы ожидать от них иного.

Или такое. Пенсионеры летом выезжают на дачу, выращивают своим трудом овощи в подполье скупным возмощением прокормиться. При этом он снимает с государства заботу об обеспечении себя овощной продукцией. Казалось бы, государство должно поддержать стариков-дачников, а оно смотрит на них чуть ли не как на спекулянтов, фактически штрафует за их же труд, продавая на даче газ и электроэнергию в два раза дороже, чем постоянно жителю деревни.

А разве справедливо, что продолжающему работать пенсионеру, исправно отчисляющему взносы в пенсионный фонд, к его пенсионному стажу годы работы после назначения пенсии не засчитываются? Разве можно назвать справедливыми законы, по которым инициатива, старание, трудолюбие, стремление реализовать свои силы сполна и соответственно заработать на жизнь не только не поощряются, а удешевляются? Ты — не хозяин своего положения и не можешь ничего изменить. Кинут рабочий 30, а пенсионеру 15 долларов в месяц — и будь здоров и доволен, благодари и восхваляй "народную" власть. Да ведь такое восхваление будет сущей фальшью — как тот лозунг в газете "Республика".

Н.ГУРИНОВИЧ,  
участник Великой Отечественной войны.

г.Молодечно.

## Не аддадзім Беларусь!

Многія чытачы газеты раішча выступаюць супраць аб'яднання з Расіяй. Вось радкі з некаторых донісак.

## Нас чакае трагічны лёс

Трагічны лёс чакае нашу мову, культуру, гістарычную спадчыну... У савецкія часы "цэнтр" кляпаўся аб гэтым выключна на словах, а беларускае кіраўніцтва халуставала перад ім. Адно толькі крыху сціпяла тады, што бяспраўным былі і астатнія рэспублікі-сёстры, за выключэннем першай з іх. Цяпер жа і такой палёгіі не будзе: акрамя Лукашэнка больш ніхто не пойдзе на інтэграцыю, якая выдзе да страты незалежнасці краіны.

Каб прадухіліць у будучым новае адраджэнне Беларусі, Расія будзе праводзіць у дачыненні да яе такую эканамічную палітыку, якая не дазволіць ёй і кроку ступіць самастойна. Пра гэта ўжо галы два-тры адкрыта пішуць і гавораць расійскія газеты і палітыкі.

Дзяржаўна РФ прыняла закон, паводле якога тэрыторыя Расіі "недзіліма і непрыкосновена", а адзіненне суб'екта РФ "не дапускаецца". Каб забяспечыць выкананне закона, могуць быць выкарыстаны ўзброеныя сілы, што і назіраецца ў нашы дні на Паўночным Кавказе. Дарэчы, нават пры камуністычным рэжыме Канстытуцыя СССР і саюзнай рэспублікі, у тым ліку БССР, няхай сабе і фармальна, але прадулжалі іх "права свабоднага выхаду з СССР". Цяпер яго не будзе.

Генадзь ЛАГУНОВІЧ,

Мінск.

Навошта  
вяртацца ў казарму

Аб'яднанне не выгаднае для Беларусі. Краіны, якія раней знаходзіліся ў складзе царскай Расіі (Фінляндыя, Польшча, Прыбалтыцкія краіны), жывуч зараз лепей за нас, гаюльным чынам дзякуючы сваёй незалежнасці. Жыць у асобнай кватэры лепей, чым у казарме або інтэрнаце.

Расія — вялікая крэмлёўская і мафіёзная краіна, і разам з ёю ў адной дзяржаве будзе няўтулына і небяспечна. Яна выдзе зараз грамадзянскую вайну з часткаю свайго народа і можа ўцягнуць у гэтую вайну і нас.

Амаральна аглядаць незалежнасць, за якую раней змагаліся, гінулі ў войнах з Расіяй і паўстаных нашы продкі. Ужо ад таго Вялікага князя Літоўскага, нашых былых этнічных зямель засталася толькі палова. Другая палова страчаная па віне Расіі. Зараз хочучы адабраць астатняе, тое, што яшчэ засталася. А той, хто наздоўні кіраваў краінай самастойна, як таго патрабуе Канстытуцыя, ужо гатовы яе аддаць. Не аддадзім БЕЛАРУСЬ!

Марат ГІРКО.

Мінск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.

Я ничего не имею против России, и рвать связи с ней, естественно, не нужно, но на ней одной замыкаться тоже не следует. С ней можно заключать договоры экономические и политические.

Минск.

Боже упаси  
от этого объединения

Десять лет многие государства борются за свою независимость, тысячи людей умирают от этого. Потому что независимое, равноправное государство — гордость народа и гарантия его процветания.



Сітуацыя даволі напружаная

Сацыяльна-эканамічную сітуацыю ў Беларусі можна расцаніць як "даволі напружаную", адзначае ў Нацыянальнай справяднасці аб чалавечым развіцці за 1999 год, які падрыхтаваў Праграма развіцця ААН сумесна з Міністэрствам прэзідэнта, Міністэрствам эканомікі, Статстыкай і аналіз, архітэктуры, унутраных спраў, Нацыянальнай акадэміяй навук Рэспублікі Беларусь, а таксама шэрагам навукова-даследчых цэнтраў краіны.

У справяднасці аналізуюцца змены асноўных дэмаграфічных, эканамічных, сацыяльных, адукацыйных, навуковых, культурных і эканамічных параметраў развіцця Беларусі за апошнія гады. Паводле слоў аўтараў эканамічнага блоку справяднасці, "пазітыўныя лічы эканамічнага росту, якія дасягаюцца рапней, не мелі пад сабой надзейнага фінансава-эканамічнага грунту і шмат у чым былі абумоўлены арыентацыяй на асноўнага знешнеэканамічнага партнёра — Расію".

Сярод прычын негатывных тэндэнцый у эканоміцы, якія вызначаюцца ў справяднасці, — фінансавы крызіс у Расіі, павольнае развіццё малой прамысловы і бізнесу, праблемы з рэфармаваннем адноснай уласнасці і працоўных адносін, а таксама неапраўдана жорсткае дзяржаўнае рэгуляванне эканомікі.

Аляксей ЗНАТКЕВІЧ.

Роздум над фактам

Адміністрацыйная пуга як стымулятар

Гэтую народную прымаўку я пачуў ад бацькі ў гады акупацыі, калі вёску ўдзень трэслі немцы ці паліцаі, а ноччу — партызаны, а на чыгуны і правійны чашчым грымелі выбуш партызанскіх мін. "Паміраць збіраеся, а жыта сей" — гаварыў бацька, калі прыходзіла ў верасні пара сеяць азімнюю. У гэтую прымаўку высокай справяднасці ўключалі свабоднае "спяванне" гледжанне на такі непакрэпны, як ужо людзі сонца ранішай, тэрмін у сядзімны календары — сабур.

Апавядаць іх за выхад у поле не трэба было — свая зямля кіпчала. Пачала сёння адназначна вяснова, на Юр'еў дзень, калі машыны пярэ, вяснова, наразва лустамі сала, каўбасы, і мы ўсе разам, дарослыя і дзеці, адпраўляліся на азімнюю палову, якая з'яўлялася роўнымі ўласнасцю жыта ці пшаніцы. Прыходзілі туды і бабы з дзедамі, пабылі расцалілі псіхічныя нашы суседзі. Дарослыя выпівалі, закусвалі, а дзецім загаварвалі каўбасу па азімняе — каб лепей раіцца.

Сёння ўвечер'я да сёння раіцца ўданы праяўляюцца знамята шмат, трымаюць на кантролі кожны калас і саўтас, пасылаюць туды сваіх "паўнаважных". А па завяршэнні работ падводзіць вынікі працоўнага (раней — "сацыялістычнага") сапраўдства па ўсім выхад работ — ворыне і падрыхтоўцы глебы, унесены ўгнаення, сабур зернявых, лужэння іржышча, аб чым у рэйтэсе аддавалі паўстанцы ў пераход пераходзіць і аднак іх ухвалі за стварэнню працу. У Службы раёна лепшымі сёлетна на сабур азімняны прызначаны пярэ гаспадарак з трышціш двух і дзесятнікаў механізацыя. Райвыканкам і райкам галіновага прафсаюза адзначылі каласы ганаровымі граматамі і грашовымі прэміямі.

Україна зацікаўлена ў паглыбленні супрацоўніцтва з суседнімі краінамі, але не збіраецца ўступаць у саюз Беларусі і Расіі

Україна зацікаўлена ў паглыбленні супрацоўніцтва з суседнімі краінамі, але гэта не значыць, што яна будзе ўступаць у Саюз Беларусі і Расіі. Паводле інфармацыі з прэс-цэнтра Харугі 97, пра гэта на брыфінгу ў Кіеве заявіў начальнік прэс-службы Міністэрства замежных спраў Украіны Ігар Грушко.

Паводле прагнозу віцэ-прэзідэнта БСП Аляксандра Патупы, гадавы ўзровень інфляцыі ў краіне ў 1999 годзе дасягне 360—370 працэнтаў

Як паведаміў БеларПАН віцэ-прэзідэнт Беларускага саюза прапрадпрыемстваў Аляксандр Патупа, паводле вынікаў 1999 года ўзровень інфляцыі можа скласці 360—370 працэнтаў.

Адзінка вядомага аналітыка заснавана на тым, што за прапашуючы 10 месяцаў сярэднемесячная інфляцыя склала 10,5 працэнта, што эквівалентна ўзроўню інфляцыі ў 330 працэнтаў гадавых; з улікам жа паскарэння прыросту грашовай масы ў апошнім квартале (звыш 10 працэнтаў у месяц) узровень інфляцыі павінен звысціся яшчэ прыкладна на 1 працэнт, што эквівалентна інфляцыйнаму прыросту яшчэ на 30—40 працэнтаў у гадавым вы-

лічэнні. "Такім чынам, — сказаў прафесар А.Патупа, — мы зноў прыходзім, як у 1995 годзе, да гадавой інфляцыі 360—370 працэнтаў, але толькі цяпер не ў рэжыме тармажэння, як тады, а ў рэжыме разгону".

Прыкладна ў тым жа тэмпе, паводле звестак віцэ-прэзідэнта БСП, дзе дэвальвацыя беларускага рубля; у пунктах, дзе дазваляе гандаль за валюту, "долар ЗША пераважыў міліённы аднак, а сяродні безнаўны курс па фірмах даходзіць да 950 тысяч беларускіх рублёў".

Уладзімір ТРАЦЯКОЎ, БеларПАН.

Памфлет

"Наперад! І яшчэ раз наперад!"

Уяўнае выступленне па Беларускім тэлебачанні

Дарагія грамадзяне! Сёлетая, як вам ужо павяда-ляла "Панарама", год для краіны няўдалы. На гэта ёсць аб'ектыўныя прычыны. Надзвычай неспрыяльныя ўмовы надвор'я падсілкалі нашою народную гаспадарку. Развал Савецкага Саюза паршучы напраўнаваны вытворчыя сувязі. Унутраны і знешнія ворагі перахлалі стваральны працы народа. Злева мы абкружаны ланкай Польшчай, зверху — буржуазнымі Літвой і Латвіяй, знізу — нацыяналістычнай Украінай, справа — захопленай крмынальнымі алігархамі Расіяй. Унутры краіны адкрыта і нахабна дзейнічае арганізаваная банда народных дэпутатаў Вярхоўнага Савета і тых, хто іх падтрымлівае. Усё гэта наносіць нам вялікую шкоду.

Мяркуючы самі. Жыта вымакла. Пшаніца выгарала. Аёвс вылетраў. Ячмень абседа руля мушкетэра. Грэчку палілі метэарыты. Бульба паеў жыт. Проса залушана пустазеллем. Буракі збавалі дзікія жыткі. Тён сапавалі палыяны мышы. Мокруку заратаваў провалачкай. Капусту згнілілі вусені. Агуркі змерзлі. Памідоры ажэрла фітафтора. Гарох абярнуўшы дэмакраты. Фасолу паслі журналісты "Навінаў". Садавіну атрэслі смаркачы. Лубін вытпалілі смаркачы. Канюшыны выкасілі злодзеі. Віку згнілілі забілі пасяпс...

Тое ж самае і ў жыццёлага-доўлі ды ў утэшчагадоўлі. Каровы аутрушлілі мінулагаднім сіла-сам. Свінкі задыкнуліся ад неа-хопу свежэга паветра. Авецкі пра-рабелі на лепшыя пашы ў сусед-няй краіны. Коз няма чым карміць, бо сталі перабарыліся знамята. Курэй перадушлілі ак-тывісты свабодных прафсаюзаў. Бройлеры аб'еліся пеліцынаў. Пчолаы загнілі ад варатозу. Ма-лако яшчэ ў малакавозах разбываюць півам бознэфачы. Яйкі амаль усё б'юцца па дарозе ў магазіны спецыяльнымі аген-тамі Грамадзянскай партыі. Іных харчовых прадуктаў, каштаў каўбасы ці гарэлкі, та-каса пакуль што не хапае; дзяр-жава робіць стратэгічныя запасы на зіму. Тым часам у раёнах апа-гоніаў і п'юць самагонку не-дасціпнаваыя каласнікі.

Няк не бярэць у прыклад пера-давы вопыт эканаміста на ўсё свабоднае "Гарадзель". Няма парадку. У аграрным сектары наогул, як кінеш вокам — адны лядыкі. Трэба прымаць меры! Далей — прамысловасць. За-водзі сёлетна ўжо поўнацэнна гато-вы спыніліся, бо ніхто не купі-лі і прадукцыю. Гэта — змова суп-раць нас варожых сіл у Крамлі. Сваёй металу ў нас няма, бо ды-рэктара-металурга пасадзілі, а металоман расцяпалі школьнік. Металургі Расіі не паставілі, бо на зніжы чыгуны арудуюць банды, а ўрал антынародны. У харчовай прамысловасці скон-

чаліся слоікі, а насельніцтва шклатору не знае: чакае ваіны з НАТА. Усю ёмбію, як і масла, прадрпымальнікі вывезлі ў Польшчу кантрабандай і не за-плацілі палаткаў. Хімічная галі-на ў заняпадзе, таму што ў Бара-навічах на вакзале скралі тры шкатулкі імпортнага фенафле-ніну. Лёгкай прамысловасці пра-цые выключана на такіх званых камарсантаў і дэманстрацыяна байкаце пашыў куфак для вы-соковых жыхароў. А каб навізач-якіх-небудзь камізілек на зіму, не хапае шпукел. У будаўніцтве не стае цэглы, вапны, дошак, жалезабетону, бо нашым уралам робіцца стратэгічныя запасы на выпадак нечаканых дыверсій мусульманскіх тэарыстаў. Пішкі, як выдлома, даўно скралі шукшчэвіч і яго хатусенкі. Шыфэр недзе схавалі партыйны Статкевіч. Затое мала, велікі многа цэменту. Ён ляжыць у кучах пад адкрытым небам па ўсёй тэрыторыі краіны ўжо пярэ-гадоў і яго ніхто не бярэ. За-жраліся, таварышчы! Пара пры-маць меры!

Цяпер пра наша бялоручае пы-танне: паліва. Бензіну няма, бо нафты не даюць, а нафты не даюць, таму што зайдзюшчкі поспехам нашай прамысловасці і мудраму кіраўніцтву. Сваёй электраэнергіі не будзе, таму што дыверсанта парэзалі ўсёй дот. Экспартнай электраэнергіі не дадуць, бо ў Маскве ітрытэ-Чубіс. Каменната вугалю за-

Позиция

АНАТОЛИЙ ЛЕБЕДЬКО, депутат Верховного Совета Республики Беларусь 13-го созыва

О какой оппозиции мечтает "Красный дом"



Александр Григорьевич лично будет носить на руках, демонстрировать на телевидении и даже позволит ей публично критиковать делушку Линга. Главное для него — держать в руках повок, на котором будет пастись "конструктивная оппозиция на лужайке возле "Красного дома".

А в чём состоит интерес потенциальных членов "КО"? Для них выборы — самоцель. Для них главное — участвовать в самом процессе и быть кооптированными в систему. Причем они объективно заинтересованы, чтобы в избирательной кампании принимали участие все оппозиционные силы. В этом случае основной удар репрессивной и пропагандистской машины режима придется по неконструктивной оппозиции. А значит, есть хороший шанс про-скочить через сито чистоты, ка-как наименее зло. В этой ситуации вероятность заклес-ных соглашений очень высока. Проход в парламент или его псевдокопирование в обмен на содей-ствие в легитимизации режима на международной арене — вот возможная схема, которая ус-ройт и режим, и "КО". Останет-ся только договориться о квотах между лужаекопателями и кон-структивистами.

Что может рассматриваться как потенциальный кандидат на заполнение ниши "конструк-тивной оппозиции"? Очевидно, что самым беспристрастным критерием отбора является шкала уязвимости и зависимости партий, организаций от ре-жима. Это не окончательные выводы, которые сделают дей-ствия и свидетелями ко-торых мы будем. Это лишь кон-статация фактов, которые лежат на поверхности. В первом случае речь может идти о профсоюзных партиях. Наличие собственности превращается в уязвимую пятку профсоюзного Ахиллеса.

Второй — это представители влиятельных профсоюзов, если встанет вопрос о национализации собственности. Есть большые сомнения, что рядовые члены профкомов бросятся за-щищать его в свидетелями ко-торых мы будем. И дело здесь не в персоналиях. Симпатичного, испы-танного Буховского может заме-нить понятийный Сидоров. Слишком много ставится на кон в этой игре.

Далее, при публичном дис-танцировании части опасных коммунистов от диктаторских орий экс-президента нельзя скрыть их идеологическую близ-ость в вопросах экономической модели развития и политическо-го объединения с Россией. Нельзя не учитывать и опреде-ленную зависимость многих коммунистов от товарища Зяно-нова, являющегося, можно ска-зать, другим и боевым соратни-ком Лукашенко.

Не являются тайной за семью замками еснейшие связи структуры в руководстве кра-еа Саадыа Хусейна. Их контак-ты не ограничиваются визитами вежливости. Партнеры, говоря, пытаются делить деньги. Навищо полагать, что в Беларуси подоб-ное возможно без согласия влас-

тей и участия Ивана Ивановича. Нельзя исключать, что это когда-нибудь придется обраба-тывать. Когда? От находящихся в режиме консультаций партий власти ничего не надо. Консуль-тации — это разговор, ни к чему не обязывающая беседа. Другое дело — реальный переговорный процесс, где принимаются ре-шения, от которых зависит бу-дущее Беларуси. Именно поэтому мы должны об этом открыто го-ворить сегодня, а не причитать завтра на кладбище страны. Во-прос идет о персональной ответ-ственности каждого. Необходи-ма публичная дискуссия, нужны механизмы, которые исключат развитие событий по худшему варианту.

Главная ошибка была допу-щена на стадии формирования участников переговорного про-цесса. В сентябре мы не столько определили состав делегации, сколько де-факто и де-юре фиксировали конфигурацию и суб-ектность белорусской оппози-ции. Тогда мы выиграли пешку, но завтра можем потерять коро-ля. Это была победа, в которой проиграл победитель. Демокра-ты не без содействия извне за-гнали себя в угол, лишили воз-можности политического ма-невра. При худшем раскладе они не имеют даже простого боль-шинства в составе восьмерки.

Механизм выведен, и если его не изменить, то мы неизбежно возвратимся. Когда состав оп-позиции легитимизирован, то на первый план выходит не внутреннее содержание, не факт того, что демократы все эти годы были единственной, реальной оппозиционной силой, а про-стые цифры. В определенных условиях ими будут оперировать как реальными фактами. И даже если демократическая оппози-ция выйдет из режима имитации переговоров, при наличии инте-реса всегда можно будет заявить, что это только половина оп-позиции.

Партийный принцип ком-плектования делегации на воз-можный переговорный процесс, безусловно, самый справедливый, но неэффективный. Только делегация, сформированная по принципу профессионализма, личных качеств и напарности, в состоянии добиться максимального результата. В сущности партии должны были набрать по контракту професси-ональную команду переговор-щиков, сформулировать перед ними четкие задачи, конкретные задачи и конечные результаты. И все. Пусть работают без фо-вотышек и ажигатоа. А парт-лидеры пусть украшают теле- и радиоэфир. Это была бы деле-гация объединенной оппозиции, а не конгломерат партийных де-легатов, пребывающих в состо-янии легких интриг. Престави-тели разноречивых партий, как бы мы этого ни хотели, вна-чале будут думать о своих пар-тийных и личностных интере-сах, а потом уже обо всем ос-тальном. В результате все может свестись к рекламной кампан-ии товарных знаков партий.

В сущности, главный вопрос — это масштаб мышления оп-позиции. Страна или количество мест в парламенте. Государст-венные интересы или местечко-

вая корысть. Ответственность за страну или беспокойство за соб-ственную карьеру.

Высказанные опасения ос-нованы не только на прогнозе и предсказаниях, но и на дейст-вующей практике. Режим уже накопил определенный опыт расколоснической деятельности по методике "тройского коня". Обратимся к еше не оствившей истории Верховного Совета 13-го созыва.

1996 год. Из пяти парла-ментских фракций изначально в жесткой оппозиции к президен-ту находилась только "Граждан-ское действие". Все остальные, исключая пропрезидентское "Согласие", были в состоянии "КО". В ноябре того же года, когда над президентом замаячил призрак импичмента, власть, за-сучив рукава, начала плотно ра-ботать со всеми парламентски-ми объединениями, взяв за ос-нову все же ту шкалу зависимости и уязвимости. Единство и мо-нолитность фракций и партий оказались мифом. Большинство коммунистов и аграриев легко пересели из лодки "КО" на ко-рабль партии власти, оставив своих партийных капитанов и боцманов на необитаемом о-строве. Не выдержали нервы даже у половины демократов из фракции "Союз труда". Несколь-ко позже вторая волна конструктивизма прибила к президентскому берегу, кроме всего прочего, коммуниста Но-виков и сооседа Кравченко, которым стало тоскливо на о-строве опальных депутатов. И это реальность, а не фантазия. Так было. И так может быть в оче-редной раз.

Каковы перспективы ново-стройки "КО"? Слабость и без-деятельность белорусской оп-позиции есть необходимым усло-вием реализации данного про-екта. Значит, нужны действия, консо-лидирующие и активизирующие оппозицию. Значит, есть спрос и потребность в акциях типа "Марша свободы". После него оппозиция доказала свое право на место за столом переговоров потому, что является реальной политической силой, а не пото-му, что есть протекция со сто-роны международного сообщества. Там, где нет действий, совмест-ной работы появляются слухи, интриги и оппозиция трансфор-мируется в заурядную тусовку.

"Марш свободы" — это 7 ба-ллов по шкале Рихтера. В таких условиях объекты типа "кон-структивной оппозиции" разва-ливаются как картонные доми-ки. Во вторых, необходимо жесткое соблюдение и выполне-ние стандартов и процедур ОБСЕ всеми участниками пе-реговорного процесса. В третьих, чтобы сохранить как можно дольше временный вынужден-ный брачный союз партий, нужен режим доверия, прозрач-ность действий и механизм вза-имоконтроля.

Это та почва, на которой но-востройка невозможна. Кукуш-ка в этих условиях может сколь-ко угодно высидывать в захва-ченном гнезде вороний яйц — орлы не вылупятся.



...Без армии и трамвай не хадзілі б.

Фота IREX/ProMedia.

Ну и ну!

Обман

на государственном уровне

17 ноября 1988 года жена за-страховала детей на 7 лет. Стра-ховка была к бракосочетанию, и начальный страховой взнос на каждого ребенка составил 500 рублей. В тот момент за эти ден-ги мы могли купить, например, холодильник и телевизор или модный кухонный гарнитур "Свирь", который стоил чуть меньше пятиста рублей.

На днях, имея право на по-лучение страховки, я обратился в инспекцию государственного страхования по Ленинскому району Могилева. И знаете, что я там услышал? В связи с тем, что на территории Республики Бело-

рус денежная купюра достоин-ством 500 рублей отсутствует, в виде одолжения мне предложили выдать 1000 рублей.(!)

Мне казалось, что в нашей стране удивить меня нельзя уже ничем. Но от такого обмана на государственном уровне я просто опешил. Пытался задать вопрос, как же так могло произойти, на что, как всегда, услышал стан-дартный ответ: "Мы ничего не знаем и никаких инструкций на этот счет не получали!"

Каково, да?

В.КРИКУНЕНКО, Могилев.

Проз три дні пасля пампезнай цырымоні адкрыцця ў будынку Гомельскага абласнога Палаца творчасці дзяцей і моладзі выяўлена мноства сур'ёзных недаробкаў

Другі тыдзень не могуць паўнацэнна працаваць гурткі па інтарэсах Гомельскага абласнога Палаца творчасці дзяцей і мо-ладзі.

5 лістапада паводле ініцы-ятывы аблвыканкама ў Гомелі ў спешным парадку быў заадзены пад ключ будынак, які ўваходзіць у 13 гадоў спецыяльнай для гэтай будынакшчы ў вобласці дзіцячых пазашкольных устаноў.

Раней Палац творчасці меўся ў адным з будынкаў архітэктур-нага ансамбля XIX стагоддзя, але да даты навазела маёмасць па-лектыва была перавезена ў нова-

будулёлю. Аднак, калі 8 лістапада дзеці прыйшлі на заняткі, іх у будынак не пусцілі — аказалася, што ў ім велікі шмат недаробкаў, у тым ліку і ў плане супраўпа-нажнай біспекі.

Такім чынам, фактычна адра-зжэ ж пасля пампезнага адкрыцця будынка, якое праходзіла з узе-ллем старшын аблвыканкама, міністра адукацыі краіны, дзеці пазбавіліся магчымасці займа-цца па інтарэсах. Дырэкцыя пала-ца не змагла назваць нават прыблізныя тэрміны, калі сітуа-цыя можа нармалізавацца.

Ірына МАКАВЕЦКАЯ.

Как это было

Да, Красную Армию встречали тогда с цветами и восторгом...

Я родилась в Западной Бела-руси, живу в Бресте, где есть улица, которая так и называется — улица "17-го сентября". У меня есть родственники, кото-рые в сентябре 1939 года встреча-ли Красную Армию с цветами и восторгом. За свою жизнь я ви-дела самое разное отношение к этой дате — от полного участли-вания до всенародного праздни-ка Бессоветизации.

Находили стариков, которые рассказывали, как плохо они жили в панской Польше и как Советская власть дала им сча-стливую жизнь. Я слышала много таких историй по радио и ран-ьше, а сейчас, а еще помню, ко-гда учитель наш говорил, что мы должны изучать историю СССР, а история БССР нам не нужна.

Да, наша история имеет белые пятна, одно из таких пятен — 17 сентября 1939 года. 60 лет минуло с той поры, и я хочу рас-сказать, почему мои тетти так искренне, ликующе, восторжен-но встречали Красную Армию. Наши историки особенно под-черкивают именно момент встре-чи радостной и волеуходящей. Но ни один, по-моему, пока не объ-

яснил, почему так было.

Из своего детства я запоми-наю три истории, которые мне рас-сказывали каждый вечер: эвакуа-ция в Тамбовскую область Рос-сии в 1914 году; приход Красной Армии в 1939 году; жизнь в оккуп-пации во время второй мировой.

Проживание в приграничной зоне оставило свой след. Все ме-нялось так стремительно, впечат-лений было так много. Всю жизнь мы пытались постичь, что же произошло. Мне даже кажет-ся, что поколение, которое роди-лось в 20—30-е годы, так и оста-лось в 1939 году.

Из своего глубокого детства я еще помню людей, которые в 1914—1915 году возили ко-как-то пожитки на воз, спешно уходили в Россию, спасаясь от немцев.

Среди них были и моя прабабуш-ка со своими двумя девочками. Они прожили в России пять лет. Когда там началась гражданская война, стали возвращаться до-мой.

Они рассказывали, какие прекрасные в России люди — не-обыкновенной доброты, беспре-дельной душевности. Они дели-лись последним, помогали бело-

русским беженцам. Я вспоминаю старую-старую женщину, у ко-торой не было семьи. В конце жизни она все говорила свое последнее желание — ну хоть бы одним глазом увидеть тех людей, кто принял в своей дом и согрел теплом, делился послед-ним, помогал белорусским бе-женцам.

У моей прабабушки было очень много впечатлений, и она охотно делилась ими. И было в этих воспоминаниях что-то воз-вышенное, светлое. Когда Крас-ная Армия вошла в Западную Бе-лоруссию и в доме прабабушки произошли "Русские иду!", де-ти взяли цветы и радостно по-бежали навстречу краснорей-мцам, встречали их как родных. И двигали ими самые прекрас-ные чувства: искренность, благо-дарность русским крестьянам, пере-несенная на армию — ведь она же была рабоче-крестьянская.

А потом мои тетти рассказы-вали мне, девчонке, на сон гряд-ущий про 1939 год. Мы тогда еще не знали, что будет потом, что жлет вперед...

Людмила ЯЦКО.

Брест.

Стоп-кадр



Выпихово... Пьяный мужчина прикрывает от журналистов лицо своего товарища, потерявшего силы от чрезмерной дозы спиртного, третий из этой компании (на инвалидной коляске) пытается уехать с места появления прессы.

Фото IREX/ProMedia.

Ирына МАКАВЕЦКАЯ.



Эврыка!

Кокаин атакуе сердце

Американские медики расширили список опасных патологий, связанных с употреблением кокаина. В последние годы было доказано, что этот наркотик увеличивает риск возникновения инфарктов миокарда и нарушений мозгового кровообращения. Теперь врачи из Миннеаполиса обнаружили, что для потребителей кокаина в

несколько раз возрастает вероятность возникновения коронарных артерий — расширения и истончения стенок кровеносных сосудов, питающих сердечную мышцу. Это сообщение было сделано на ежегодной конференции Американской кардиологической ассоциации в Атланте.

Долгое наблюдение за больными показало...

Препарат рамирип, применяемый для лечения гипертонии, значительно сокращает смертность от сердечно-сосудистых расстройств. Таков вывод канадского эпидемиолога Салима Юсуфа из университета Мак-Мастера и его коллег из двенадцати стран, которые в течение пяти лет наблюдали за здоровьем девяти с половиной тысяч немалолетних людей с

кардиологическими проблемами. Среди тех, кто постоянно принимал рамирип, смертность от инсульта сократилась на 30 процентов, а от острой сердечной недостаточности — на 20 процентов. В ходе того же обследования врачи обнаружили, что этот препарат на 30 процентов снижает заболеваемость диабетом.

Экологический трейлер

Инженеры фирмы RASCAR из Сиднея проводят испытания тяжелого грузового трейлера, практически не загрязняющего окружающую среду выхлопными газами. Вместо обычного дизеля он оснащен гибридной силовой ус-

тановкой. V-образный шестичилиндровый двигатель, работающий на сжатом природном газе, вращает генератор, который снабжает токком электромотор мощностью 400 киловатт или подзарядку 96 аккумуляторов резервного питания.

В Сахаре была трава

В Сахаре, на территории государства Нигер, найдены ископаемые остатки двух травоядных динозавров, которые относятся к еще не известным науке видам. Длина найденной крупной из этих ящеров, скелет кото-

рого сохранился на 95 процентов, доходила до 20 метров, а его более мелкого сородича — лишь до пятнадцати. Возраст одной из находок датируется 135 миллионами лет, а другой — 110 миллионами.

Мир культуры

Если бы только это был правдой

Студия Стивена Спилберга заплатила два миллиона долларов за право на экранизацию романа французского писателя-дебютанта Марка Леви, причем роман — называется он "Если бы только это было правдой" — пока не

переведен на английский. Для принятия решения студии хватило краткого изложения содержания. Сюжет романа таков: главный герой обнаруживает в доме прекрасную незнакомку. Но видеть ее способен только он сам.

Попкупка по телефону

Четвертый день торгов аукциона "Сотбис" в Нью-Йорке прошел под знаком Моллины. Его картина 1917 года "Обнаженная на диване" продана за 16 с лишним миллионов

долларов. На сегодняшний день — это самая дорогая работа Моллины. Покупка была совершена по телефону. Имя покупателя хранится в секрете.

"Узник без имени, камера без номера"

На 77 году жизни в Буэнос-Айресе скончался аргентинский писатель Якобо Тиммерман. В 70-е годы военные власти Аргентины закрыли либеральную газету Тиммермана и посадили его в тюрьму. Книга о годах заключения "Узник без имени, камера без номера" принесла Тиммерману всемирную известность и признание. В книге подробно описа-

ны методы пыток и издевательств, которыми подвергались при военном режиме аргентинские оппозиционеры. Якобо Тиммерман родился на Украине. Когда ему было пять лет, родители эмигрировали в Аргентину. В 1981 году военные власти лишили писателя аргентинского гражданства. В последние годы он жил в Уругвае.

Премия за "Ожидание"

Объявлены лауреаты Национальной книжной премии США. В категории беллетристики ее получил Ха Джин за роман "Ожидание", действие которого происходит в современном Китае. Ха Джин, профессор английской литературы в университете Эмори в Атланте, иммигри-

ровал в США в 1985 году, прослужив шесть лет в Народно-освободительной армии КНР. В категории "нон-фикшн" — художественной литературы — премию получил Джон Доуэр за книгу "Навстречу поражению: Япония накануне второй мировой войны".

Картина за 20 миллионов долларов

На аукционе Сотбис в Нью-Йорке, где продавались работы ведущих современных художников, были установлены рекорды цен. Картина Марка Ротко "№ 15", которую оценивали от 4 до 6 миллионов долларов, была продана за 11. Картина Сая Тумбли "Без названия" продана за 4 миллиона — почти вдвое дороже, чем предполагалось. За "Флаг", рисунок Джаспера Джонса на блокотной бумаге, было заплачено миллион семьсот тысяч — это

самая дорогая работа на бумаге в истории. В Лондоне в аукционном доме Сотбис выставлена картина Поля Сезанна, которую никто не видел в течение 20 лет — с тех пор, как она была похищена. По мнению администрации аукциона, это — одно из самых значительных полотен, выставленных на продажу за последние десятилетия, и предполагаемая выручка может достигнуть 20 миллионов долларов.

В Израиле разработана новая методика переработки вредных отходов

Слишком часто происходят накладки и неприятности с вывозом медицинских отходов из больницы, когда инфицированные материалы, шприцы или скальпели, не пройдя процесса стерилизации, оказываются в обычных мусорных контейнерах или на свалках. Подобные "инфекционные отходы" содержат как острые предметы — шприцы или скальпели, так и различные предметы, которые находились в контакте с инфицированными больными. Для переработки подобного рода мусора его необходимо собрать и переправить на значительное расстояние в специальные пункты стерилизации, сжигания отходов или в мусорники для мусора. Как представляется, необходимое решение проблемы предлагает компания "МСМ Environmental Technologies" под руководством инженера-механика Бени Мусензона. Здесь разработана специальная установка, которая уничтожает медицинские отхо-

ды по мере их образования. Совместно с фабрикой "Молам", что в поселке Молдет, эта компания создала установку "СТЕРИМЕД", которая перемалывает и ошпаривает медицинский мусор. Подобного рода отходы измельчаются так, чтобы стало возможным подвергнуть их воздействию активного химического вещества стерилизации, которое дезинфицирует отходы и, разлагая белок на клеточном уровне, уничтожает все микроорганизмы — вирусы, бактерии, грибки, паразиты и т.п. По словам Мусензона, многочисленные анализы получаемой после обработки как "СТЕРИМЕД" массы показали, что она остается полностью очищенной от любой инфекции и может быть сброшена в обычную канализацию.

(Подготовлено при содействии Посольства Государства Израиль в Республике Беларусь.)

Стоп-кадр



Блокпост. Ингушетия.

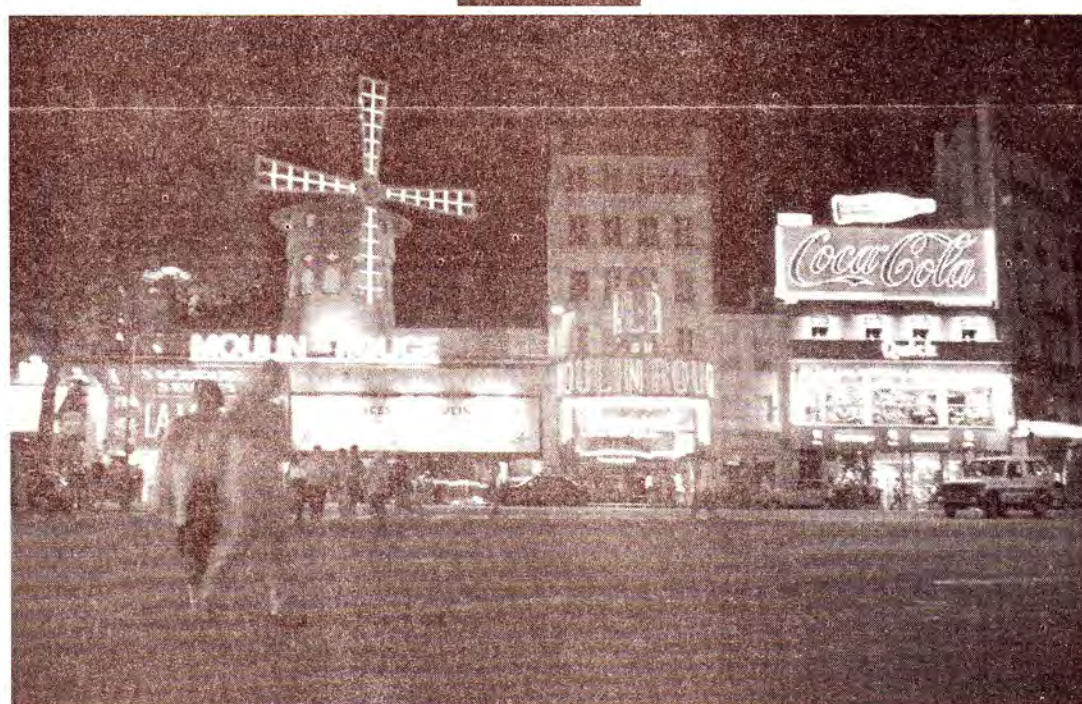
А ваш компьютер не заразился "любовным" вирусом?

Вирус FunLove стал причиной остановки завода по сборке компьютеров Dell. В производственной цепи завода Dell Limerick был обнаружен вирус FunLove, что заставило компанию приостановить производство и отозвать 12.000 уже произведенных машин для проверки. Согласно сообщению пресс-службы Dell, около 500 машин уже было продано, и с каждым из этих 500 покупателей компания немедленно связалась сразу после обнаружения проблемы. Завод Dell, на котором работает около 3400 человек, уже два дня простояет, а общий ущерб для Dell оценивается в 14 млн. фунтов.

Скорость самолета в 10 раз выше звуковой

Американское Национальное агентство по аэронавтике и исследованию космического пространства в мае будущего года приступит к летным испытаниям гиперзвукового самолета. Беспилотный аппарат X-43A, длина которого составляет 360 сантиметров, построен фирмой Micro Craft из штата Теннесси. Испытания машины будут происходить в Калифорнии на авиабазе Эдвардс. Отделившись от самолета-носителя, аппарат разогнается и наберет высоту с помощью вспомогательного ракетного двигателя. Затем включится основной ракетный двигатель, который позволит X-43 достичь скорости, в десять раз превышающей звуковую.

Стоп-кадр



Париж. Варьете Мулен-Руж.

Вашингтон — Минск

Заграница нам поможет...



Бюро расследований США, которое уже объявило, что будет более активно бороться с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Следует отметить, что в Америке более активно борются с русской мафией на своей территории, в России и за ее пределами. Так вот, влиятельная в США газета "New York Times" сообщила на прошлой неделе, что в Америке обнаружен счет, через который из России в Америку перечислялись миллионы долларов и отмысливались деньги организованной преступности. Размах — огромный. Ссылаясь на анонимные источники, газета приводит цифры: через этот счет в "Bank of New York" только с октября по март было перечислено 4,2 миллиарда долларов в рамках "грязных" денег. А Конгресс США в 1992 по 1995 годам и вообще был обременен высоким доверием России, предоставляя ей интересы в Международном валютном фонде.

Падзеі

Святкаванне Дня незалежнасці Польшчы ў Мінску было змястоўным і прыгожым

Нядаўна Польшча адзначала сваё гадовае святэ — Дзень Незалежнасці. Як вядома, 123 гады паллякі змагаліся за сваю польнасць. Шанс вырнуць яе наларысва падчас першай сусветнай вайны, якая прывяла да капітуляцыі Аўстра-Венгрыі і Германіі. У Расіі ж у гэты час ішла рэвалюцыя. Гэтую сітуацыю і выкарыстаў польскі народ. Польшскія атрылі на працягу гісторыі некалькіх дзяржав, якіх так бы мовіць па-сучаснаму, "зачыстку" сваёй тэрыторыі...

Дзень 11 лістапада 1918 года ўвайшоў у гісторыю краіны як свята Незалежнасці. Наколькі драгі гэты дзень паллякам, можна меркаваць па тых імпрэзах, якіх даўдзіліся амбасадары ў Польшчу і Польшчы ў Польшку. У праграме Польшкага тыдня — паказ кінастужкі К.Кесельскага "Кароткі фільм пра каханне", прэзентацыя выдавецтва "КАРТА" і выстава "Перамены ў Польшчы" ў Цэнтральна-Усходняй Еўропе, выступленне Паша Рэспублікі Польшчы ў Беларусі пана Мар'юша Машкевіча на Беларускай тэлебачанні. Значнай падзеяй у культурным жыцці Беларусі стала выстава поўнага збору нот і запісаў твораў Станіслава Манюшкі, а таксама перадача нашай Нацыянальнай бібліятэцы дара ад

"Фонду дапамогі паліаканам Усходзе". Імя Станіслава Манюшкі вядомае ўсім свеце. На жаль, у нас да гэтага часу яно належна чынам не ўшанавана, нягледзячы на тое, што гэты знакаміты кампазітар нарадзіўся ў фальварку Убэль на Чэрвеншчыне, жыў у Мінску на цяперашняй вуліцы Інтэрнацыянальнай, 21, тут вучыўся. Пры гэтым у Беларусі адывалася ягоны творы, ставіліся спектаклі, у тым ліку і ў узлесам С.Манюшкі ў якасці дырыжора. На пляцы Воі ў Мінску былі ажно 4 тэатры, і ва ўсіх адываліся імпрэзы, звязаныя з імем Манюшкі.

Аднак мы не захавалі таго, што павінны былі захаваць і тым самым спрабавем вырнуць нашу музычную культуру спадчыну слаўнага сына Беларусі. Дзякуючы нам у гэтым спрыяюць суседзі. З дапамогай польскай амбасады ў апошнія гады былі выданыя тры нотныя зборнікі. Гэта — песні Манюшкі на вершы Яна Чачота, Уладзіслава Сыракомлі, Адама Міцкевіча. Падарунак польскіх жыхароў нашай Нацыянальнай бібліятэцы дасць магчымасць больш глыбокага вывучэння твораў кампазітара, стварэння навуковага накірунку — маюшканства. Такія думкі мы кажаў падчас імпрэзы спявак

Польшчы ў Мінску адбыліся ўрачыстыя вечарыны і канцэрт. Гэта было сапраўднае свята. Свята песні, музыкі і мовы. Польшка мова гучала паўсюль. У гэты вечар яе можна было пачуць у зале сродных прэснутых. Панавала яна і на сцэне ў змястоўных прамовах і канцэртных нумарах. Асаблівае захапленне выклікала выступленне дзяцей. У літаратурна-музычнай кампазіцыі, якую яны паказалі, рафранам гучалі словы: "Пакуль мы жывем, Польшча не загіне".

У рамках польшкага тыдня, акрамя згаданых, адбыліся і іншыя цікавыя імпрэзы.

Ірына МАРАЧКІНА, адказны сакратар Таварыства беларускай мовы імя Ф.Скарыны.

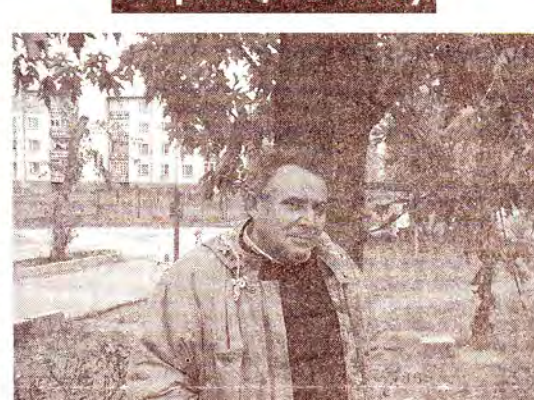
На ўсіх мовах, апроч роднай

Да позняга вечара свяціліся вокны акавай залы пастайскай СШ №1 з ноты надуўных урочыстаў у гонар 60-годдзя незалежнасці і самай прэстыжнай школы раёна. Аднак і ў святэ многія педагогі з сумам жартавалі, што хутка ўсе падметы ў іх будуць вывучацца на замежных мовах. З першага класа палляблена выкладаць тут

англійскую, французскую, з гэтай года трэцюю — нямецкую мову факультэцна, а ўжэш вучэбны прадмет вельдзіца па-руску. Восць годдзі пасля таго небага рэфэрэндуму сярэд 460 дзетак, якіх вучацца ў 22 пачатковых класах, чатыры гады запар не знаходзіцца ніводнага жалаючага вывучаць гэтак жа добра родную беларускую. Па-

радаксальна, што перад гэтым тут усе было інакш і шпгодо ствараліся 5-6 першых беларускіх моўных класаў. Сумні маюнак з вывучэннем роднай мовы і ў большасці школ Віцебшчыны, а ў абласным цэнтры за выключэннем адной гімназіі сёлета таксама не з'явілася ніводнага першакласніка-беларуса.

Творчасць чытачоў



Лявон Цімохін — настайнік гісторыі СШ №5 г.Маладзечна. У сваёй пазіі ён больш філосаф, з характэрным для гісторыка наглядом: ідуць ад арыяцкай даўніны, ён спрабуе даследаваць сапраўдную сутнасць таго семі, што прарасло на тоўстым пласце нашай айчынай гісторыі.

Творчасць Лявона Цімохіна можна параўнаць з блактайнай глыбінёй, дзе спалучэнне сваёй даўніны з неабсяжнасцю неба прыму-

шае задумвацца над філасофій сусаддзя і бясмертнасці ў часе, што ляжыць паміж Пасторыяй і Вячэсцю.

Тое, што гісторыка пацярпеў да літаратурнай творчасці, пэўна, невыпадкова: у ягоным радасным дрэве ёсць галінка, якая належыць само-му Дуніну-Марцінкевічу...

Прэпануем вашай увазе нізку вершаў з паэтычнага сшытка Лявона Цімохіна.

Лявон ЦІМОХІН

Матуліна песня

Светлай паліцыі маёй маці  
Калісьці справеку матуліна песня  
Шырока і вольна гучала пад Вільняй,  
Спявалі дзяўчаты яе на Палессі,  
А ім падпалвалі халаткі з пад Магілёна.  
Пад скарпэчку, жалезку ды гудзі, цымбалы  
Танок свой высеялі вялі палачане.  
Хто ж ведаў, што прыйдзе чужынаў навала  
І песні на горла абісасамі стане...  
Хто ж ведаў у Палатку ці на Палессі,  
Што песню аглушаць, а спеўнаў — за крыты,  
І Край родны стане "Васій" і "крэсамі",  
Лукшкінам стане і Курпататам...  
А з турму-магіл да нябесных вытокаў  
Са скрынуленых вуснаў народа-паэта  
Гучала ад Бранска да Беларуска:  
"Любімо мой Край, староку гэту!"  
І родны матуль той чароўнымі званамі  
Крынічкай зніеў у душы немаўліці,  
А Маті-Радзіма прыгонна-палонная  
Спявала ў забаранай чужыннымі хаце.  
І тая крынічка сардэчна-алвечная  
З-пад Вільні, Смаленска і з-пад Беларуска  
Мне ў мроях начамі зніеў у Маладзечна  
Матулінай песняй — шырока, далёка!

Попел памяці

Беларусь на небе зоры  
Пахавала у тумане,  
Пахавала распяц, сорам,  
Каб не ведаў Бог, кы стала.  
Каб не бачыў напаліцкі  
У сэрцах юнакоў, дзяўчынак,  
Каб не чуў: дубнікі сівшчынак  
З дай не ведама прычыны.  
На Беларусі Бог жыве,  
Дзе скарот туман яму не бачна:  
Куды і хто яго заве,  
І хто па кім, навошта плача.  
Віруе енк з багавыя плача,  
Мальбод аб паміці і праўдзе.  
А над матуліна дзіду  
І вадзіцца нарадзудадзе...  
На Беларусі Бог жыве  
І Сын, што катамі распіты,  
І дху народны ў Курпатах  
Калісьці ўвакрасне зноў  
З магіл братоў, бацькоў, дзядоў.

СОН

Не светлы дожджык, не туман —  
Над Воршай навальніца сніжа:  
У мяхрах-лаханках буранных  
Паўзе з усходу навальніца.  
Рывуць равны маланкі-перуны,  
Страляюць ў дахі салямяныя,  
Бухаюць ў Крамлі званы —  
Пары крывавага чына.  
Усе навока ідуць на мішу.  
А ваўры сядзілаць коней,  
Каб бараніць сваю душу  
Мячом, кржымом, Пагоняй.  
Бурні ідзе, грамы грываць,  
І парох палыхае з ружжэў...  
Бягу з палонна — ног не ўзяня,  
І чыякі сон ніяк не здужаю.  
Прачнуся, удума: чый сон?  
Ці мой, ці продку мае прынёсін?

Малітва

Калі на чорных мяхрах бівасіва  
Узрывае сему глыбіні вакоў,  
Шпачку малітву, хацу маліцца  
За Беларусь, за край маіх бацькоў.  
Край Бог народ, мне родны, ад прымусу,  
Што гоніць люд наш ад твайго святла.  
Край Бог сыноў і дочак Беларусі,  
Што пад бядой чарнобыльскай лягла.  
Дай мош не збывашь сваіх грахоў,  
Хай млісэрнасць пераможа шпачасу  
У тых, хто Волю вастаіць, тагоў.  
Дай Бог майму народу палданне,  
І сінты дай абараніць свой лёс.  
Дай Бог нам усім ратунсцэ паканяня  
За талерантнасць нашу і за мора слёз.  
Край Божа нас ад жуласнай напацы —  
Бясшматнаў нашчалкаў не карай!  
І каб ніхто не мог забраць-украсіць  
У Край — Вору, а ў Вору — Край.  
Мой Бог! Я — твой і я — свяротны,  
Але, прадстаіць прад Судом Тваім,  
Маліць я буду зноў за люд, мне родны:  
Край Божа край мой, зліпўся над ім!  
Звяртаюся да ўсіх, хто ў пнявершым,  
Каго знавечны праідзісць і слус:  
Паслухайце сваё вярсца.  
Калі ў ім Бог —

Сцяг памяці

Пад шэрым небам слёзы і мароз,  
Заледзянелы край па-над магіляй.  
І сінныя кветкі прадеду прынесі,  
Пакажу букет пад кржэз нахліны.  
І чырвану руж лягла на белы сніг —  
Магіла на кунае стала снігам.  
У ім і роднасьці дху, у ім — сінноўні грэх,  
І вернасць, і любові, і смутак, і адага.  
Застылі ў снежным мроіце палі,  
Вакот ляжаў у снах палаткаў гоні.  
Мой любіны пращур, чужы, на Зямлі  
Мы зноў сядзім коней у Пагоню!  
Хай нам спрыяе Бог, нямына нас,  
Нямына — значыць, якаяж дарога.  
Благаславі, дзядуля, у любы час,  
Хай Край наш будзе вечным абаротам!  
І хой, наўкоца мора бел і сін,  
Хаўрусціх здарніці з нячыстай сілай...  
І сінныя кветкі прадеду прынесі,  
І сінны сцягам памяці магіла...

Мой сінны жыцця не змераш алчам,  
Ні радасію, ні смуткам, ні дарогай.  
Вось, можа, толькі лёсам майго Краю  
І за яго балачкае трывогай.  
Памераш і вынікам бясшматнаў  
Пакуцішай тургі усешны сэрца,  
Што плача-б'еша аб Святой староні  
З дня нараджэння і да самай смерці.  
Мой лёс даўно жыве ў маім нарадзе  
З Святога дня, з дня нараджэння свету.  
Мой лёс — у беларускай пародзе!  
І дзякуй Богу, што мне даў гэты.

Надхрыстану да друку Васіль ГРОДНІКАЎ.

24 лістапада ў Віцебску адкрываецца XII Міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі

Як паведаміла БелТАПАН кіраўнік прэс-цэнтра фестываля Юлія Сіпанец, у ім возьмуць удзел 39 калектываў з Беларусі, Расіі, Украіны, Польшчы, Эстоніі, Літвы, Латвіі, Галандыі, Кітая і Ізраіля. На працягу пяці дзён фестываль глядацы убачаць не толькі конкурсыяныя выступленні ўзалежыкаў, але і прашы таіхх удзельнікаў, як тэатр "Правінцыяльныя танцы" (Екацярынбург), Рускі камерны балет

"Масква", Школа сучаснага танца Мікалая Агрызкава (Масква), "Балет Яўгена Панфава" (Перм) і "Кінгсгэты тэатр" (Масква). У склад міжнароднага журы ўваходзіць дырэктар Нацыянальнага акадэмічнага Вялікага тэатра балета Рэспублікі Беларусь Валентын Елізар'еў, кансультант па пытаннях сучаснай харэаграфіі Асяцкіяніцкай акадэміі мастацтваў і мастацтваў пры МЗС Францыі Лоран Барэ, кіраўнік балета "Dance In-

ternational" Леанід Казлоў (ЗША), харэаграф Мікалай Агрызкаў (Расія) і шмат якія іншыя аўтарытэтыныя дзеячы культуры.  
Паводле слоў Ю.Сіпанец, міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі ў Віцебску паранешаму застаецца самым папулярным і прэстыжным сярэд аналагічных фестываляў, праводзімых на тэрыторыі СНД.  
Марат ГАРАВЫ.



